

ΝΙΚΟΣ ΝΙΚ. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΑΚΗΣ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΣ ΔΙΡΕΚΤΩΡ (Α.Σ.Α. 20559)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν.Σ. ΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80029)  
ΠΛ. ΦΙΛΑΡΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15 ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 699621969 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
Τηλ: 210 3630301 - email: snperivolarakis@sagiaslawfirm.gr

Brussels, 12 April 2022

Soultana Spyropoulou, CEO

Sent only by e-mail:

[s.spyropoulou@2023eleusis.eu](mailto:s.spyropoulou@2023eleusis.eu)

Copy to:

Despoina Geroulanou, Chairwoman of  
BoD, [chair@2023eleusis.eu](mailto:chair@2023eleusis.eu);

Fotis Tatakis, Deputy Mayor for Culture  
Elefsina, [fotis.tatakis@2023eleusis.eu](mailto:fotis.tatakis@2023eleusis.eu);

Michail Marmarinos, Artistic Director,  
[michail.marmarinos@2023eleusis.eu](mailto:michail.marmarinos@2023eleusis.eu)

**Subject: Our meeting with the Eleusis 2023 team 7 April, 2022**

Dear Ms Spyropoulou,

Following the meeting with Eleusis 2023 on 7 April the Expert Panel for the Union's European Capital of Culture Action (ECoC) would like to acknowledge the work done by the team and the City authorities in recent months and wishes to extend its encouragement for the process ahead. It was reassuring to learn about the progress made in the realisation of the infrastructure needed for the ECoC-year, the capacity building activities and the advancements in the development of the cultural and artistic programme.

This is all very promising, and the Panels seizes this opportunity to insist on the need for all stakeholders to build on this momentum and to continue accelerating the pace, above all in view of the timely contracting of all the projects in the Eleusis 2023 programme.

The Panel understands that the level of financial commitment from the various funding sources – public authorities and private sponsors – now amounts to €27M (including €16,5M for the cultural and artistic programme, as planned in the original bid book). However, a large part of this amount (i.e. €11M) is not secured yet, and therefore not currently made available to the Eleusis 2023 Company for contracting. This is a major concern for the Panel.

In this respect, the Panel wants to stress that for the success of the ECoC-year in Elefsina, it is essential that the Eleusis 2023 Company get full clarity from its funders about the level of funding that it can actually disburse for contracting the projects with local, national, and international partners. This must be achieved with a reasonable timeframe, so contracting can go ahead. This is a condition *sine qua non* for finalising - and communicating - the full programme of the title-year, which is now a matter of absolute urgency.

ΕΡΩΤΗΣΗ ΝΙΚ.  
ΔΕΛΤΑ ΟΡΟΣ  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ  
Ν.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Π.Α. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15  
Τ.Κ. 11527 - ΑΘΗΝΑ  
Τ.Φ.Μ. 999821969  
999801-69

ΕΡΩΤΗΣΗ ΝΙΚ. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΑΚΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Μ.Δ.Σ.Α. 20559)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ.80029)  
ΠΑ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
Τ.Κ. 11527 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
Τ.Φ.Μ. 999821969 - email: snperivolarakis@sagiaslawfirm.gr

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟ  
ΔΕΛΤΙΟ  
ΕΚΔΟΣΗ  
ΥΠΕΡ ΤΗΣ  
ΕΙΡΗΣ  
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΘΗΝΑ  
ΔΟΥΛΕΙΑΣ  
σivolarak

The Panel recommends that a deadline be set for this, so as to enable the Company to realistically plan and launch the programme for 2023 in the summer 2022. Timely contracting is essential to ensure that promotion of the programme will reach a national and international audience. Funds not secured by summer 2022 will be difficult to contract within the timeframe available.

The Panel proposes that the Company continue with making back-up plans for the cultural and artistic programme, contemplating realistic scenarios in case the funds committed are not disbursed timely. A fully developed plan B is necessary, and an additional plan C is recommended.

We congratulate the team on the work done so far, and look forward to witnessing the continued progress of the Eleusis 2023 project.

Wishing you well in your endeavours.

Yours sincerely,

(Signed) all Panel's members

ΣΠΗΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΕΚΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Μ. Δ.Σ.Α. 20559)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80629)  
ΠΛ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 999821969 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
τηλ: 210 3630301 - email: snperivolareki@sagias.gr

ΣΠΗΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΕΚΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Μ. Δ.Σ.Α. 20559)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80629)  
ΠΛ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 999821969 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
τηλ: 210 3630301 - email: snperivolareki@sagias.gr

Βρυξέλλες, 12 Απριλίου 2022

Σουλτάνα Σπυροπούλου, Διευθύνουσα  
Σύμβουλος

Αποστολή από email:

[s.spyropoulou@2023eleusis.eu](mailto:s.spyropoulou@2023eleusis.eu)

Κοινοποίηση σε:

Δέσποινα Γερουλάνου, Πρόεδρος του  
ΔΣ, [chair@2023eleusis.eu](mailto:chair@2023eleusis.eu)

Φώτης Τατάκης, Αντιδήμαρχος  
Πολιτισμού Ελευσίνιας,  
[fotis.tatakis@2023eleusis.eu](mailto:fotis.tatakis@2023eleusis.eu)

Μιχαήλ Μαρμαρινός, Καλλιτεχνικός  
Διευθυντής,  
[michail.marmarinos@2023eleusis.eu](mailto:michail.marmarinos@2023eleusis.eu)

#### **Θέμα: Η συνάντησή μας με την ομάδα της Ελευσίνας 2023, 7 Απριλίου 2022**

Αξιότιμη κα Σπυροπούλου,

Σε συνέχεια της συνάντησης με την Ελευσίνα 2023 στις 7 Απριλίου, η Επιτροπή Εμπειρογνομώνων για τη Δράση της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ένωσης (ΕCoC) θα ήθελε να αναγνωρίσει το έργο που επιτελέστηκε από την ομάδα και τις αρχές της Πόλης τους τελευταίους μήνες και επιθυμεί να παρατείνει τη στήριξή της για τη διαδικασία που ακολουθεί. Ήταν καθησυχαστικό να μαθαίνουμε για την πρόοδο που σημειώθηκε στην υλοποίηση της υποδομής που απαιτείται για το έτος ΠΠΕ, τις δραστηριότητες ανάπτυξης ικανοτήτων και τις προόδους στην ανάπτυξη του πολιτιστικού και καλλιτεχνικού προγράμματος.

Όλα αυτά είναι πολλά υποσχόμενα, και οι Ομάδες δρᾶττονται της ευκαιρίας για να επιμείνουν στην ανάγκη όλων των ενδιαφερομένων να αξιοποιήσουν αυτή τη δυναμική και να συνεχίσουν να επιταχύνουν τον ρυθμό, κυρίως εν όψει της έγκαιρης σύναψης συμβάσεων όλων των έργων στο πρόγραμμα Ελευσίνα 2023.

Η Επιτροπή κατανοεί ότι το επίπεδο της οικονομικής δέσμευσης από τις διάφορες πηγές χρηματοδότησης –δημόσιες αρχές και ιδιώτες χορηγούς– ανέρχεται πλέον σε 27 εκατ. ευρώ (συμπεριλαμβανομένων 16,5 εκατ. ευρώ για το πολιτιστικό και καλλιτεχνικό πρόγραμμα, όπως είχε προγραμματιστεί στο αρχικό βιβλίο προσφορών). Ωστόσο, μεγάλο μέρος αυτού του ποσού (δηλαδή 11 εκατ. ευρώ) δεν έχει εξασφαλιστεί ακόμη και ως εκ τούτου δεν τίθεται επί του παρόντος στη διάθεση της Εταιρείας Ελευσίνα 2023 για ανάθεση συμβάσεων. Αυτό είναι μια σημαντική ανησυχία για την Επιτροπή.

Από αυτή την άποψη, η Επιτροπή θέλει να τονίσει ότι για την επιτυχία του έτους ΠΠΕ στην Ελευσίνα, είναι σημαντικό η Εταιρεία Ελευσίνα 2023 να έχει πλήρη σαφήνεια από τους χρηματοδότες της σχετικά με το επίπεδο χρηματοδότησης που μπορεί πραγματικά να

ΣΩΤΗΡΙΟΣ Ν. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΑΚΗΣ  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80029)  
ΠΛ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 999821969 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
τηλ. 210 3630301 - email: snperivolarakis@sagiaslaw.com

ΣΩΤΗΡΙΟΣ Ν. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΑΚΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Μ. Δ.Σ.Α. 20554)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80029)  
ΠΛ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 999821969 - ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
τηλ. 210 3630301 - email: snperivolarakis@sagiaslaw.com

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΦΙΛΑΡΑΚΗ  
Δ.Σ.Α. (1559)  
ΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΡΕΙΑ (Α.Μ. 80029)  
ΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
- ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
snp@volarakis@sagias.gr

εκταμιεύσει για την ανάθεση των έργων με τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς εταίρους. Αυτό πρέπει να επιτευχθεί σε εύλογο χρονικό πλαίσιο, ώστε να προχωρήσει η σύναψη συμβάσεων. Αυτό αποτελεί προϋπόθεση εκ των ων ουκ άνευ για την οριστικοποίηση -και την κοινοποίηση- του πλήρους προγράμματος του έτους τίτλου, το οποίο είναι πλέον απολύτως επείγον.

Η Επιτροπή συνιστά να οριστεί μια προθεσμία για αυτό, ώστε να μπορέσει η Εταιρεία να σχεδιάσει και να ξεκινήσει ρεαλιστικά το πρόγραμμα για το 2023 το καλοκαίρι του 2022. Η έγκαιρη σύναψη συμβάσεων είναι απαραίτητη για να διασφαλιστεί ότι η προώθηση του προγράμματος θα φτάσει σε εθνικό και διεθνές κοινό. Τα κεφάλαια που δεν έχουν εξασφαλιστεί μέχρι το καλοκαίρι του 2022 θα είναι δύσκολο να συναφθούν εντός του διαθέσιμου χρονικού πλαισίου.

Η Επιτροπή προτείνει να συνεχίσει η Εταιρεία να καταρτίζει εφεδρικά σχέδια για το πολιτιστικό και καλλιτεχνικό πρόγραμμα, εξετάζοντας ρεαλιστικά σενάρια σε περίπτωση που τα δεσμευμένα κεφάλαια δεν εκταμιευτούν έγκαιρα. Ένα πλήρως ανεπτυγμένο σχέδιο Β είναι απαραίτητο και συνιστάται ένα πρόσθετο σχέδιο Γ.

Συγχαίρουμε την ομάδα για το έργο που έχει πραγματοποιήσει έως τώρα και ανυπομονούμε να παρακολουθήσουμε τη συνεχή πρόοδο του έργου Ελευσίνα 2023.

Σας εύχομαι καλή επιτυχία στις προσπάθειές σας.

Με εκτίμηση,

(Υπογεγραμμένο) όλα τα μέλη της Επιτροπής

Η ακριβής μετάφραση στην ελληνική από την αγγλική...  
... του εν λόγω, του οποίου καμία επίσημη επικυρωμένη αντίγραφο  
... στην παρούσα, εκδίδω δε την μετάφραση αυτή σύμφωνα με  
... τον Κώδικα Δικηγόρων βεβαιώνοντας συγχρόνως ότι έχω επαρκή γνώση  
... της γλώσσας από και προς την οποία μεταφράζω. Η ως άνω μετάφραση  
... έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε δικαστικής ή άλλης Αρχής,  
... σύμφωνα με τον άνω Κώδικα.

Αθήνα 18 / 4 / 2022  
Ο... Βεβαιώνω και μεταφράσα... Δικηγόρος

ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΠΕΡΙΒΟΛΑΡΑΚΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ (Α.Μ. Δ.Σ.Α. 20559)  
ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ  
Σ.Ν. ΣΑΓΙΑΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (Α.Μ. 80029)  
ΠΛ. ΦΙΛΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ 15, ΑΘΗΝΑ  
ΑΦΜ: 999821969 ΔΟΥ: Δ' ΑΘΗΝΩΝ  
Τηλ: 210 5630301 - email: snp@volarakis@sagiaslawfirm.gr

